

МОАУ ВО «ВОРОНЕЖСКИЙ ИНСТИТУТ ЭКОНОМИКИ И
СОЦИАЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ»
КАФЕДРА ПСИХОЛОГИИ И СОЦИАЛЬНО-ГУМАНИТАРНЫХ
ДИСЦИПЛИН

Утверждено
Решением Ученого совета
от «30» июня 2023 года
Протокол № 11
Председатель Ученого совета
_____ В.И. Селютин

Рабочая программа дисциплины

**Б1.В.01 Иностранный язык в профессиональной деятельности
(немецкий язык)**

Направление подготовки

38.03.04 Государственное и муниципальное управление

Направленность (профиль): «Государственное и муниципальное управление»

Квалификация выпускника
бакалавр

Форма обучения:
очная, очно-заочная

Воронеж 2023

Автор-составитель _____ Казакова Т.А., кандидат филологических наук, доцент

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена на заседании кафедры психологи и социально-гуманитарных дисциплин
Протокол № 11 от «22» июня 2023 г.

Зав. кафедрой _____ Зверева В.А.

Согласовано:

Проректор по учебной и методической работе _____ Захарова Е.А.

Заведующий библиотекой _____ Попова О.В.

© Воронежский институт экономики и социального управления, 2023

Рабочая программа дисциплины составлена на основании:

1. Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 38.03.04 Государственное и муниципальное управление (уровень бакалавриата), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 13.08.2020 г. № 1016.
2. Учебного плана образовательной программы «Государственное и муниципальное управление» направления подготовки 38.03.04 Государственное и муниципальное управление (уровень бакалавриата), утвержденного решением Ученого совета МОАУ ВО «Воронежский институт экономики и социального управления» (протокол №11 от 30.06.2023 г.).

Содержание

| | |
|---|--|
| I. Цели и задачи дисциплины (модуля) | 4 |
| II. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО | 4 |
| III. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ | 4 |
| IV. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ | 7 |
| 4.1. Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов | 7 |
| 4.2. План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине. Ошибка! Закладка не определена. | |
| 4.2.1. Этапы подготовки и трудоемкость выполнения курсовой работы: | Ошибка! |
| Закладка не определена. | |
| 4.3. Содержание учебного материала | Ошибка! Закладка не определена. |
| 4.3.1. Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ | Ошибка! |
| Закладка не определена. | |
| 4.4. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины..... | Ошибка! |
| Закладка не определена. | |
| 4.5. Примерная тематика курсовых работ (проектов) (<i>указать при наличии в учебном плане курсовых работ</i>) | Ошибка! Закладка не определена. |
| V. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) | Ошибка! Закладка не определена. |
| VI. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) | Ошибка! Закладка не определена. |
| Ошибка! Закладка не определена. | |
| VII. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень лицензионного программного обеспечения и информационных справочных систем | Ошибка! Закладка не определена. |
| Ошибка! Закладка не определена. | |

I. Цели и задачи дисциплины (модуля)

Цель:

- подготовить студентов высшей школы, обучающихся по направлению 38.03.04 «Государственное и муниципальное управление» к научно-исследовательской, экспертно-аналитической, политико-управленческой, консультативной и коммуникативной деятельности в сфере основ профессиональной коммуникации.

Задачи:

- освоить основные подходы в сфере профессиональной коммуникации в области политико-управленческой науки;
- изучить базовые методы и методики профессиональной коммуникации;
- изучить особенности профессиональной коммуникации на немецком языке в области политико-управленческой науки.

II. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

2.1. Учебная дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений.

2.2. Для изучения данной учебной дисциплины (модуля) необходимы знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами: Русский язык и культура речи, Иностранный язык.

Дисциплина изучается в 4 и 5 семестрах на 2 и 3 курсах очной и очно-заочной формах обучения.

III. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование компетенций (элементов следующих компетенций) в соответствии с ФГОС ВО и ОП ВО по данному направлению подготовки, профиль «Государственное и муниципальное управление»:

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

| Компетенция | Индикаторы компетенций | Результаты обучения |
|--|---|--|
| УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) | УК-4.1 Выбирает на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль и средства взаимодействия в общении с деловыми партнерами | Знать: Лексический минимум, необходимый для чтения и перевода на немецком языке; Уметь: Читать специальные тексты политологической тематики на основе владения активным и пассивным словарем; Владеть: Владеть базовыми лексическими единицами; |
| | УК-4.2 Ведет деловую коммуникацию в письменной и электронной форме, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции | Знать: Базовые коммуникативные формулы, необходимые для участия в межкультурном профессиональном общении на немецком языке; Уметь: применять знания при практическом обмене информацией |

| | | |
|---|--|--|
| | денции на государственном и иностранном (-ых) языках | на иностранном языке; Владеть: владеть навыками сравнительного анализа различных источников и информации в области политической науки |
| | УК-4.4 Умеет выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(-ые) | Знать: Особенности комплексного контекста (геополитического, социально-экономического, культурно-гуманитарного) Уметь: Применять современный понятийно-категориальный аппарат социальных и гуманитарных наук; Владеть: общенаучной и политологической терминологией |
| ПК-7 Способен разрабатывать и реализовывать мероприятия по организации деятельности органов государственной власти Российской Федерации, органов государственной власти субъектов РФ, органов местного самоуправления | ПК-7.1 Осуществляет организацию брифингов, пресс-конференций, интервью и иных мероприятий с участием средств массовой информации, развитие и наполнение официальных интернет-сайтов государственных органов и органов местного самоуправления и представительств в социальных сетях и блогах | Знать: Переговорные технологии и правила медиативного поведения Уметь: Применять переговорные технологии и правила медиативного поведения Владеть: Основами коммуникативной межкультурной компетенции |

IV. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Объем дисциплины составляет 5 зачетных единиц, 180 часов для очной и очно-заочной форм обучения.

Из них реализуется с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий __ часов

Из них ____ часов – практическая подготовка.

Форма промежуточной аттестации: зачет (4 семестр), экзамен (5 семестр)

4.1. Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов

| № п/п | Раздел дисциплины | Очная форма обучения | | | | | | Очно-заочная форма обучения | | | | | | | |
|-------|---|---------------------------------|---|-----------|----------------------------|-----------|----------|-----------------------------|---------------------------------|---|-----------|----------|-----------|----------|-------------------------|
| | | Общая трудоемкость (в часах) | Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах) | | | | Контроль | Практическая подготовка | Общая трудоемкость (в часах) | Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах) | | | | Контроль | Практическая подготовка |
| | | | Контактная работа | | | СР | | | | Контактная работа | | | СР | | |
| | | | всего | лекции | сем., практ. занятия | | | | | КСР | всего | лекции | | | |
| 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | | |
| | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| | 4 семестр | 72 | | 32 | 4 | 36 | | | 72 | | 20 | 2 | 50 | | |
| | Тема 1: Begrüßungsformen (Деловое общение: представление, приветствие и прощание, те- | 24 | | 10 | 2 | 12 | | | 22 | | 6 | - | 16 | | |

| | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|-----------|--|-----------|----------|-----------|--|------------|--|-----------|----------|-----------|--|--|
| | лефон, телекс, факс, телефакс, заказ номера в гостинице) | | | | | | | | | | | | | |
| | Тема 2: Informationsmedien (Деловая корреспонденция (письмо, письмо-запрос, факс-запрос, письмо-предложение, письмо-заказ) | 24 | | 10 | 2 | 12 | | 24 | | 6 | 2 | 16 | | |
| | Тема 3: Deutschland als Bundesstaat (Германия – Федеративное государство) | 24 | | 12 | | 12 | | 26 | | 8 | | 18 | | |
| | 5 семестр | 81 | | 36 | 4 | 41 | | 108 | | 20 | 4 | 57 | | |
| | Тема 4: Staats und Verfassungsrecht (Государство и Конституция) | 20 | | 8 | 2 | 10 | | 40 | | 4 | 2 | 14 | | |
| | Тема 5: Bewerbung (Рынок труда) | 20 | | 8 | 2 | 10 | | 41 | | 6 | 2 | 14 | | |
| | Тема 6: Politische Parteien (Полити- | 20 | | 10 | | 10 | | | | 4 | | 14 | | |

| | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|------------|--|-----------|----------|-----------|-----------|------------|--|-----------|----------|------------|-----------|--|
| | ческие партии) | | | | | | | | | | | | | |
| | Тема 7: Massen- medien. (средства массовой инфор- мации) | 21 | | 10 | | 11 | | | | | 6 | | 15 | |
| | КСР | | | | 8 | | | | | | | 6 | | |
| | Контроль | 27 | | | | 27 | | 27 | | | | | 27 | |
| | ИТОГО | 180 | | 68 | 8 | 77 | 27 | 180 | | 40 | 6 | 107 | 27 | |

4.2. План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

| Се- местр | Название раздела, темы | Самостоятельная работа обучающихся | | | Оценочное средство | Учебно- методическое обеспечение са- мостоятельной работы |
|--------------|--|---|--------------------------|---|----------------------------------|---|
| | | Вид самостоятельной работы | Сроки выполне- ния | Трудоем- кость (час.) очная/очно- заочная форма | | |
| 4 | Тема 1: Begrüßungsformen (Деловое общение: представление, приветствие и прощание, телефон, телекс, факс, телефакс, заказ номера в гостинице) | Изучение учебной, научной литературы с привлечением электронных средств официальной, статистической и научной информации Подготовка к ролевой игре | | 12/16 | Опрос Монолог Ролевая игра | viesm-vrn.ru |

| Се- местр | Название раздела, темы | Самостоятельная работа обучающихся | | | Оценочное средство | Учебно- методическое обеспечение са- мостоятельной работы |
|--------------|--|---|--------------------------|---|--|---|
| | | Вид самостоятельной работы | Сроки выполне- ния | Трудоем- кость (час.) очная/очно- заочная форма | | |
| 4 | Тема 2: Informationsmedien (Деловая корреспонденция (письмо, письмо-запрос, факс-запрос, письмо-предложение, письмо-заказ)) | Изучение учебной, научной литературы с привлечением электронных средств официальной, статистической и научной информации Подготовка к ролевой игре | | 12/16 | Опрос Монолог Контрольная работа Ролевая игра | viesm-vrn.ru |
| 4 | Тема 3: Deutschland als Bundesstaat (Германия – Федеративное государство) | Изучение учебной, научной литературы с привлечением электронных средств официальной, статистической и научной информации Подготовка к ролевой игре | | 12/18 | Опрос Монолог Ролевая игра | viesm-vrn.ru |
| 5 | Тема 4: Staats und Verfassungsrecht (Государство и Конституция) | Изучение учебной, научной литературы с привлечением электронных средств официальной, статистической и научной информации Подготовка к ролевой игре Подготовка презентации | | 10/14 | Опрос Презентация Ролевая игра | viesm-vrn.ru |

| Се- местр | Название раздела, темы | Самостоятельная работа обучающихся | | | Оценочное средство | Учебно- методическое обеспечение са- мостоятельной работы |
|--|---|--|--------------------------|---|---|---|
| | | Вид самостоятельной работы | Сроки выполне- ния | Трудоем- кость (час.) очная/очно- заочная форма | | |
| 5 | Тема 5: Bewerbung (Рынок труда) | Изучение учебной, научной литерату- ры с привлечением электронных средств официальной, статистической и научной информации Подготовка к ролевой игре Подготовка презентации | | 10/14 | Опрос Монолог Презентация Ролевая игра | viesm-vrn.ru |
| 5 | Тема 6: Politische Parteien (Полити- ческие партии) | Изучение учебной, научной литерату- ры с привлечением электронных средств официальной, статистической и научной информации Подготовка к ролевой игре Подготовка презентации | | 10/14 | Опрос Проект Презентация Ролевая игра | viesm-vrn.ru |
| 5 | Тема 7: Massenmedien. (средства массовой информации) | Изучение учебной, научной литерату- ры с привлечением электронных средств официальной, статистической и научной информации Подготовка к ролевой игре Подготовка презентации | | 11/15 | Опрос Проект Презентация Ролевая игра | viesm-vrn.ru |
| Общий объем самостоятельной работы по дисциплине (час) | | | | 77/107 | - | |
| Из них объем самостоятельной работы с использованием электронного обучения и дистан- ционных образовательных технологий (час) | | | | | - | |

4.3. Содержание учебного материала

| Номер и название темы | Содержание тем |
|---|---|
| <p>Тема 1: Begrüßungsformen (Деловое общение: представление, приветствие и прощание, телефон, телекс, факс, телефакс, заказ номера в гостинице)</p> | <p>Аудирование: понимание основного содержания текста и запрашиваемой информации. Чтение: чтение и общее понимание несложных текстов разных жанров по обозначенной тематике. Говорение: монолог-описание, диалог-расспрос. Письмо: электронные письма личного характера. Этикетно-речевые нормы: знакомство, приветствие, представление, прощание.</p> |
| <p>Тема 2: Informationsmedien (Деловая корреспонденция (письмо, письмо-запрос, факс-запрос, письмо-предложение, письмо-заказ))</p> | <p>Аудирование/Чтение: понимание основного содержания текста и запрашиваемой информации - рассказы/письма зарубежных студентов/преподавателей о ведении переговоров; - блоги/веб-сайты, информационные буклеты о письмах, запросах, телефонных разговорах. Говорение: - монолог- предложение отеля, работы и т.д.; - диалог-расспрос об отеле, времени приема, сроках командировки; - диалог-обмен мнениями о письменных обращениях. Письмо: - запись тезисов; - запись основных положений и фактов аудио/видеозаписи. Этикетно-речевые нормы: обращение, ответ на обращение, приглашение, поздравление.</p> |
| <p>Тема 3: Deutschland als Bundesstaat (Германия – Федеративное государство)</p> | <p>Аудирование / Чтение: детальное понимание содержания текста и запрашиваемой информации - рассказы/письма зарубежных студентов/преподавателей о своей стране; - сообщения/тексты о стране изучаемого языка. Говорение: - монолог - описание фактов и реалий страны изучаемого языка; - монолог-сообщение о событиях, открытиях, персоналиях; - диалог-расспрос о поездке за рубеж. Письмо: - запись основных положений и фактов аудио/видеозаписи; Поддержание контактов с зарубежными студентами при помощи электронной почты; - подготовка проекта (презентации) по изученной тематике. Этикетно-речевые нормы: запрос и обмен предметной и фактологической информацией.</p> |
| <p>Тема 4: Staats- und Verfassungsrecht (Государство и Конституция)</p> | <p>Аудирование: понимание основного содержания текста и запрашиваемой информации: - понимание текстов общественно-политического, публицистического (медийного) характера. Чтение: - поисковое чтение (извлечение необходимой информации из аутентич-</p> |

| | |
|--|---|
| | <p>ных текстов по обозначенной тематике)</p> <ul style="list-style-type: none"> - поиск информации в Сети Интернет об особенностях устройства государственной и политической системы Германии с представителем другой культуры. <p>Говорение:</p> <ul style="list-style-type: none"> - монолог-описание опыта общения с представителем другой культуры - монолог-высказывание мнения о проблемах толерантности и взаимопонимания - диалог-обмен мнениями о проблемах глобализации. <p>Письмо:</p> <ul style="list-style-type: none"> - запись тезисов сообщения по обозначенной тематике - проектная деятельность (подготовка презентаций, буклетов, конструирование персональных страниц/сайтов) - запись основных положений и фактов аудио/видеозаписи. <p>Этикетно-речевые нормы: благодарность, извинение, ответ на просьбу, отказ, согласие.</p> |
| <p>Тема 5: Bewerbung (Рынок труда)</p> | <p>Аудирование понимание основного содержания текста и запрашиваемой информации по проблемам экологической безопасности.</p> <p>Чтение:</p> <ul style="list-style-type: none"> - чтение текстов по проблемам рыночных отношений с полным пониманием и выстраиванием логической последовательности - поиск информации в сети Интернет о проблемах рынка и международном сотрудничестве в этой области <p>Говорение:</p> <ul style="list-style-type: none"> - конструирование монологического сообщения на основе извлеченной информации, - диалог-обмен мнениями о проблемах рынка и защиты разных слоев населения. <p>Письмо:</p> <ul style="list-style-type: none"> - запись тезисов сообщения по обозначенной тематике - проектная деятельность (подготовка презентаций, буклетов, конструирование персональных страниц/сайтов) - запись основных положений и фактов аудио/видеозаписи <p>Этикетно-речевые нормы: сочувствие, утешение.</p> |
| <p>Тема 6: Politische Parteien (Политические партии)</p> | <p>Аудирование:</p> <ul style="list-style-type: none"> - понимание основного содержания аутентичных текстов различных жанров; - понимание запрашиваемой информации (сайты, чаты, периодика) по вопросу академической мобильности; - детальное понимание информации (общественно-политические, прагматические тексты) по теме. <p>Чтение:</p> <ul style="list-style-type: none"> - чтение текстов с извлечением основной информации по теме; - изучение информации из различных источников. <p>Говорение:</p> <ul style="list-style-type: none"> - монолог-мнение о роли многопартийности в устройстве Германии и России; - диалог-дискуссия о современных партиях Германии и России. <p>Письмо:</p> <ul style="list-style-type: none"> - проектная деятельность/презентации, стенгазеты, брошюры) по проблемам многопартийности в мире; - написание тезисов доклада |
| <p>Тема 7: Massenmedien. (средства мас-</p> | <p>Аудирование:</p> <ul style="list-style-type: none"> - понимание основного содержания аутентичных текстов различных жанров (биографии, научно-популярные фильмы); - понимание запрашиваемой информации (сайты, чаты, периодика, пуб- |

| | |
|-------------------|--|
| совой информации) | <p>лицистика) по проблеме участия молодежи в научной деятельности;</p> <p>- детальное понимание информации (общественно-политические, прагматические тексты) по проблеме научных инноваций в сфере массовой информации.</p> <p>Чтение: чтение текстов с извлечением нужной или интересующей информации (поисковое чтение)</p> <p>- изучение приглашений, рекламных брошюр, научной публицистики.</p> <p>Говорение:</p> <p>- монолог-сообщение на тему с использованием научных клише и специальной терминологии;</p> <p>- беседа на тему средств массовой информации.</p> <p>Письмо:</p> <p>- подготовка тезисов научных докладов на студенческую научную конференцию;</p> <p>- проектная деятельность (презентации, стенгазеты, брошюры) по проблемам интереса молодежи к средствам массовой информации.</p> |
|-------------------|--|

4.3.1. Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ

| № п/п | № раздела и темы дисциплины (модуля) | Наименование семинаров, практических и лабораторных работ | Трудоёмкость (час.) | | Оценочные средства | Формируемые компетенции* (индикаторы) |
|-------|--------------------------------------|--|---------------------|--------------------------------|--|---------------------------------------|
| | | | Всего часов | Из них практическая подготовка | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 1 | Тема 1. | Begrüßungsformen (Деловое общение: представление, приветствие и прощание, телефон, телекс, факс, телефакс, заказ номера в гостинице) | 10/6 | | Опрос Монолог Ролевая игра | УК 4.1 УК 4.2 УК 4.4 |
| 2 | тема 2. | Informationsmedien (Деловая корреспонденция (письмо, письмо-запрос, факс-запрос, письмо-предложение, письмо-заказ)) | 10/6 | | Опрос Монолог Контрольная работа Ролевая игра | ПК-7.1 УК 4.1 УК 4.2 УК 4.4 |
| 3 | Тема 3. | Deutschland als Bundesstaat (Германия – Федеративное государство) | 12/8 | | Опрос Монолог Ролевая игра | ПК-7.1 УК 4.1 УК 4.2 УК 4.4 |
| 4 | Тема 4. | Staats und Verfassungsrecht (Государство и Конституция) | 8/4 | | Опрос Презентация Ролевая игра | ПК-7.1 УК 4.1 УК 4.2 УК 4.4 |

| | | | | | | |
|---|---------|--|------|--|---|--------------------------------------|
| | | | | | игра | |
| 5 | Тема 5. | <i>Bewerbung</i> (Рынок труда) | 8/6 | | Опрос Монолог Презентация Ролевая игра | ПК-7.1 УК 4.1 УК 4.2 УК 4.4 |
| 6 | Тема 6. | Politische Parteien (Политические партии) | 10/4 | | Опрос Проект Презентация Ролевая игра | ПК-7.1 УК 4.1 УК 4.2 УК 4.4 |
| 7 | Тема 7. | Massenmedien. (средства массовой информации) | 10/6 | | Опрос Проект Презентация Ролевая игра | ПК-7.1 УК 4.1 УК 4.2 УК 4.4 |

4.3.2. Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение студентами в рамках самостоятельной работы (СРС)

| № п/п | Тема | Задание | Формируемая компетенция | Индикатор достижения компетенции (ИДК) |
|-------|---|------------------------------------|-------------------------|--|
| 1 | Обучение чтению специальной литературы по политико-управленческим наукам | Доклад „Einführung in die Politik“ | ПК-7 УК-4 | УК-7.1 УК-4.1 |
| 2 | Обучение переводу специальной литературы по политико-управленческим наукам | Доклад „Theorien der Politik“ | УК-4 | УК-4.1 УК-4.2 |
| 3 | Обучение основам письменного профессионального общения в сфере политико-управленческих наук | Доклад „Russische Politik.“ | УК-4 | УК-4.1 УК-4.4 |
| 4 | Обучение основам устного профессионального общения в сфере политико-управленческих наук | Доклад „Außenpolitik“ | УК-4 ПК-7 | УК-4.1 УК-4.2 ПК-7.1 |

4.4. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Методические указания по подготовке к лекциям, семинарам и практическим занятиям

Обучение по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности» предполагает изучение курса на аудиторных занятиях (практические занятия) и самостоятельной работы студентов. Практические занятия дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» предполагают их проведение в различных формах с целью выявления полученных знаний, умений, навыков и компетенций.

Подготовка к практическим занятиям:

- внимательно прочитайте материал лекций, относящихся к данному семинарскому занятию, ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям;
- выпишите основные термины;
- ответьте на контрольные вопросы по семинарским занятиям, готовьтесь дать развернутый ответ на каждый из вопросов;
- уясните, какие учебные элементы остались для вас неясными и постарайтесь получить на них ответ заранее (до семинарского занятия) во время текущих консультаций преподавателя;
- готовиться можно индивидуально, парами или в составе малой группы, последние являются эффективными формами работы.

Подготовка к опросу:

- повторение и изучение грамматического материала;
- выполнение лексико-грамматических упражнений;
- оценка своей подготовленности путем ответов на вопросы для самопроверки и письменное фиксирование ответов;
- работа со словарем.

Подготовка к монологу:

- выбор или получение темы для монологического высказывания;
- составление плана монолога;
- самостоятельное продуктивное чтение или аудирование текстов для поиска необходимой информации с использованием разнообразной справочной литературы;
- самостоятельный разбор и анализ полученных фрагментов;
- составление логически связного сообщения по плану;
- выражение собственного отношения к рассмотренной проблеме.

Подготовка к ролевой игре:

- тщательное ознакомление с условиями предстоящей ролевой игры;
- определение сути проблемы;
- изучение литературы по теме предстоящей ролевой игры;
- использование справочной литературы;
- составление тезисов по указанной теме с проникновением в суть материала и с учетом возможных вопросов обсуждения.

Подготовка к презентации:

- согласование творческого задания с преподавателем;
- подготовка краткого введения, содержащего цели, задачи, объект и предмет исследования;
- подготовка не менее 10 слайдов (схемы, таблицы, диаграммы, фото, картинки, статистические данные и т.д.) по выбранной теме;
- оформление слайда, содержащего заключение;
- оформление завершающего слайда соответственно требованиям к презентации.

Подготовка проекта:

- согласование темы проекта с преподавателем;
- конспектирование текстов, содержащих важную информацию по теме; обоснование необходимости данного проекта;

- выявление проблемы, на решение которой направлен проект;
- постановка целей и задач, которые может достичь проект;
- указание категории участников, на которых направлен проект, а также потенциальных партнеров;
- определение содержания и механизмов реализации проекта (проект, акция, концерт, игра, конкурсные задания, план проведения и т. д.)
- определение результатов, которые ожидаются по итогам реализации проекта.

Подготовка к контрольной работе:

- выбор или получение темы контрольной работы;
- получение перечня заданий или вопросов;
- самостоятельное использование полученных знаний по контролируемым разделам;

- использование грамматического справочника и словаря.

Подготовка к зачету/экзамену:

К зачету/экзамену необходимо готовиться целенаправленно, регулярно, систематически и с первых дней обучения по данной дисциплине. Попытки освоить дисциплину в период зачетно-экзаменационной сессии, как правило, показывают не слишком удовлетворительные результаты. В самом начале учебного курса познакомьтесь со следующей учебно-методической документацией:

- программой дисциплины;
- перечнем знаний и умений, которыми студент должен владеть;
- тематическими планами лекций, семинарских занятий;
- контрольными мероприятиями;
- учебником, учебными пособиями по дисциплине, а также электронными ресурсами;
- перечнем вопросов к зачету/экзамену.

После этого у вас должно сформироваться четкое представление об объеме и характере знаний и умений, которыми надо будет овладеть по дисциплине. Систематическое выполнение учебной работы на лекциях и семинарских занятиях позволит успешно освоить дисциплину и создать хорошую базу для сдачи зачета/экзамена.

4.5. Примерная тематика курсовых работ (проектов)

V. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Электронная информационно-образовательная среда Института обеспечивает доступ к электронным учебным изданиям и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочей программе дисциплины.

а) основная литература:

1. Соколов, С. В. Учимся устному переводу. Немецкий язык. Часть 1 (уроки 1–14): учебное пособие / С. В. Соколов. – Москва: Московский педагогический государственный университет, 2015. – 248 с. – ISBN 978-5-4263-0229-7. – Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. – URL: <https://www.iprbookshop.ru/70159.html> (дата обращения: 23.02.2023). – Режим доступа: для авторизир. пользователей

2. Соколов, С. В. Перевод немецкоязычной деловой корреспонденции на русский язык (письменный перевод и устный перевод с листа): учебное пособие / С. В. Соколов. – Москва: Московский педагогический государственный университет, 2015. – 72 с. – ISBN 978-5-4263-0230-3. – Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. – URL: <https://www.iprbookshop.ru/70011.html> (дата обращения: 23.02.2023). – Режим доступа: для авторизир. пользователей

3. Оберемченко, Е. Ю. Немецкий язык в аспекте межъязыковой коммуникации и перевода: учебное пособие / Е. Ю. Оберемченко. – Ростов-на-Дону, Таганрог: Издательство Южного федерального университета, 2019. – 131 с. – ISBN 978-5-9275-3215-5. – Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. – URL: <https://www.iprbookshop.ru/95798.html> (дата обращения: 23.02.2023). – Режим доступа: для авторизир. пользователей

3. Кириллова, Ю. Н. Технология перевода и транслатология текста (немецкий язык): учебное пособие / Ю. Н. Кириллова. – Барнаул: Алтайский государственный педагогический университет, 2018. – 240 с. – ISBN 978-5-88210-916-4. – Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. – URL: <https://www.iprbookshop.ru/102787.html> (дата обращения: 23.02.2023). – Режим доступа: для авторизир. пользователей

4. Гильченко, Н. Л. Практикум по переводу с немецкого языка на русский / Н. Л. Гильченко. – Санкт-Петербург: КАРО, 2009. – 368 с. – ISBN 978-5-9925-0163-6. – Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. – URL: <https://www.iprbookshop.ru/26773.html> (дата обращения: 23.02.2023). – Режим доступа: для авторизир. пользователей

5. Морозкина, Т. В. Учебное пособие по теме: Лингвопрагматические особенности перевода текстов СМИ (на материале публицистических текстов немецкого языка) / Т. В. Морозкина. – Ульяновск: Ульяновский государственный педагогический университет имени И.Н. Ульянова, 2015. – 81 с. – ISBN 978-5-86045-803-1. – Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. – URL: <https://www.iprbookshop.ru/59164.html> (дата обращения: 23.02.2023). – Режим доступа: для авторизир. пользователей

б) дополнительная литература

1. Ачкасова, Н. Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник для студентов неязыковых вузов / Н. Г. Ачкасова. – Москва: ЮНИТИ-ДАНА, 2017. – 312 с. – ISBN 978-5-238-02557-5. – Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. – URL: <https://www.iprbookshop.ru/109205.html> (дата обращения: 23.02.2023). – Режим доступа: для авторизир. пользователей

2. Морозова, М. А. Немецкий язык для пользователей информационно-коммуникационных технологий: учебное пособие / М. А. Морозова. – Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2014. – 136 с. – ISBN 978-5-7782-2428-5. – Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. – URL: <https://www.iprbookshop.ru/44808.html> (дата обращения: 23.02.2023). – Режим доступа: для авторизир. пользователей

3. Ларионов, А. И. Грамматика немецкого языка: учебное пособие / А. И. Ларионов. – Краснодар: Южный институт менеджмента, 2012. – 53 с. – Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. – URL: <https://www.iprbookshop.ru/9573.html> (дата обращения: 23.02.2023). – Режим доступа: для авторизир. пользователей

4. Яворская, И. Б. Практикум по грамматике немецкого языка: учебное пособие / И. Б. Яворская. – Краснодар: Южный институт менеджмента, 2010. – 35 с. – Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. – URL: <https://www.iprbookshop.ru/9794.html> (дата обращения: 26.04.2022). – Режим доступа: для авторизир. пользователей

в) периодические издания

г) список авторских методических разработок:

1. Казакова Т. А, Практикум по немецкому языку: учебное пособие / Т. А. Казакова. – Воронеж: Издательско-полиграфический центр «Научная книга», 2019. – 92 с.

д) современные профессиональные базы данных, информационно-справочные системы:

База данных научной электронной Elibrary [Электронный ресурс] // Официальный сайт. –

URL: www.elibrary.ru

Справочная правовая система «Консультант Плюс»: www.consultant.ru

б) периодические издания

в) список авторских методических разработок:

1. Казакова Т. А, Практикум по немецкому языку: учебное пособие / Т. А. Казакова. – Воронеж: Издательско-полиграфический центр «Научная книга», 2019. – 92 с.

г) современные профессиональные базы данных, информационно-справочные системы:

База данных научной электронной Elibrary [Электронный ресурс] // Официальный сайт. –

URL: www.elibrary.ru

Справочная правовая система «Консультант Плюс»: www.consultant.ru

| | |
|--|---|
| – www.yandex.ru | – www.about.com |
| – www.study.ru | – www.englishclub.com |
| – www.slovarist.ru | – www.voanews.com |
| – www.better-english.com | – www.englishaz.narod.ru |
| – www.bbc.co.uk | – www.uztranslations.net.ru |
| – www.englishhelp.ru | – www.eleaston.com |
| – www.search.nap.edu | – www.market-leader.net |
| – www.languages-study.com | – www.VOA.com |
| – www.englishlearner.com | – www.google.ru |
| – www.oup.com | – www.homeenglish.ru |
| – www.w-m.com | – www.english.language.ru |
| – germanlang.web-3.ru | – http://www.franklang.ru |
| – http://www.studying.ru | – http://www.deutschesprache.ru |
| – http://daf.report.ru | – http://www.deutsch-uni.com.ru |
| – http://katrusja.narod.ru | – http://www.deutsch-lernen-mit.narod.ru |
| – http://www.studygerman.ru/ | – http://encourse.web-3.ru/redirect.php?keyword=site&id=4122 |

Базы данных политических институтов:

www.lobbying.ru – российский профессиональный портал о лоббизме.

www.eurasianhome.org - Информационно-аналитический Портал «Евразийский Дом».

www.mpa.ru - информационно-аналитический портал «Содружество».

Официальный веб-сайт ООН (<http://www.un.org>);

Официальный веб-сайт Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) (<http://www.oecd.org>);

Министерство иностранных дел Российской Федерации [Электронный ресурс] // Официальный сайт. – URL: www.mid.ru

Информационные и новостные сайты:

www.fom.ru – официальный сайт Фонда «Общественное мнение».

<https://worldconstitutions.ru/?attempt=1>. Конституции государств мира.

VI. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Для обеспечения освоения студентами дисциплины институт располагает следующей материально-технической базой:

Лекции и практические (семинарские) занятия, групповые консультации могут проводиться в аудиториях, оснащенных стационарным и переносным демонстрационным оборудованием, учебно-наглядными пособиями, которые обеспечивают тематические иллюстрации, соответствующие рабочей программе дисциплины, согласно расписанию.

Проведение текущего, промежуточного контроля и промежуточной аттестации, процедура которых требует использования компьютерной техники, баз данных электронной информационно-образовательной среды Института, а также организацию самостоятельной работы обучающихся, можно проводить в аудиториях, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспеченных доступом в электронную информационно-образовательную среду Института.

Выбор конкретной аудитории в зависимости от вида учебных занятий осуществляется согласно расписанию учебных занятий.

Для проведения занятий всех видов для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена специализированная аудитория.

| Наименование специальных* помещений и помещений для самостоятельной работы | Оснащенность учебных аудиторий и помещений для самостоятельной работы | Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства. Реквизиты подтверждающего документа |
|---|---|---|
| Учебная аудитория / компьютерный класс №203 (2 этаж) | 11 компьютеров Pentium 4, локальная сеть, выход в Интернет, телевизор Samsung 40", DVD Sony DVP-NS79H, доска настенная, принтер Samsung ML-1210, 27 посадочных мест. | Windows XP prof. Лицензия 45274116 Microsoft® Office 2003 Russian. Лицензия 18918744 Антивирус Eset NOD 32 Лицензия (EAV-0193146745) NetPolice Pro лицензия 90414382 База Гарант-Максимум База Консультант + 1с:Предприятие 8. Лицензия (801601241) Конструктор тестов в.3.4 |
| Учебная аудитория / компьютерный класс №204 / Кабинет документационного обеспечения управления / Кабинет правового обеспечения профессиональной деятельности (2 этаж) | Кодоскоп "Seha", экран настенный рулонный "Screenmedia", 10 ноутбуков Asus X502C, 1 стационарный компьютер, локальная сеть, выход в Интернет, доска настенная, принтер HP Laser Jet P1102, сканер Canon Lide 90, 36 посадочных мест. | Windows 8 (предустановленная ос) LibreOffice 5.0 Лицензия GNU LGPL Windows 7 prof .Лицензия 49049117. Office 2010 Russian Academic Лицензия 49049117. NetPolice Pro лицензия 90414382 |
| Учебная аудитория / компьютерный класс №205 (информационно-аналитическая лаборатория) (2 этаж) | 11 компьютеров HP, локальная сеть, выход в Интернет, доска настенная 27 посадочных мест. | Windows 10. Лицензия 66734363 Microsoft® Office 2016 Russian. Лицензия 18918744 Microsoft® Project Standard 2013 (64212906) Антивирус Eset NOD 32 Лицензия (EAV-0193146745) NetPolice Pro лицензия 90414382 База Гарант-Максимум База Консультант + 1с:Предприятие 8. Лицензия (801601241) |

| | | |
|--|--|--|
| | | Конструктор тестов в.3.4 |
| Учебная аудитория №306 / Кабинет экономики организации / Кабинет экономической теории (3 этаж) | Учебные стенды, встроенная мебель для демонстрации и хранения учебных материалов по дисциплине, Настенная доска, 44 посадочных места | |
| Учебная аудитория №307 (3 этаж) | Настенная доска, 44 посадочных места | |
| Учебная аудитория №308 / Кабинет социально-экономических и гуманитарных дисциплин (3 этаж) | Учебные стенды Проектор Sanyo PLC-XW200, Доска передвижная Ноутбук Acer TravelMate 2490, 44 посадочных места . | ОС Windows XP Prof. (предоставленная), Microsoft® Office 2010 Russian. Лицензия 49049117 Антивирус Eset NOD 32 Лицензия (EAV-0193146745) База Гарант-Максимум База Консультант + |

VII. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень лицензионного программного обеспечения и информационных справочных систем

В процессе лекционных, семинарских и практических занятий используется следующее программное обеспечение:

1. Программы, обеспечивающие доступ в сеть Интернет и к электронной почте. Режим доступа: электронно-образовательная информационная среда МОАУ ВО «Воронежский институт экономики и социального управления».
2. Программы для демонстрации и создания презентаций («MicrosoftPower-Point»). Режим доступа: электронно-образовательная информационная среда МОАУ ВО «Воронежский институт экономики и социального управления».
3. Информационно-правовой портал «Консультант плюс» (правовая база данных). Режим доступа: электронно-образовательная информационная среда МОАУ ВО «Воронежский институт экономики и социального управления».
4. Информационно-правовой портал «Гарант» (правовая база данных). Режим доступа: электронно-образовательная информационная среда МОАУ ВО «ВИЭСУ».
5. Электронная Библиотека «Iprbooks». - Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/>

Лицензионное программное обеспечение, информационно-справочные системы

| | |
|---|---------------------------|
| Windows XP Professional SP3 Rus | лицензия |
| MS Office 2003 | лицензия |
| MS Office 2010 | лицензия |
| Справочная Правовая Система Консультант Плюс | договор |
| Справочно-правовая система "Гарант" | договор |
| Mozilla Firefox | свободно распространяемая |
| FreeCommander (файловый менеджер) | свободно распространяемая |
| Google Chrome | свободно распространяемая |
| FTP сервер GuildFTPd | свободно распространяемая |